



Конвенция о
биологическом
разнообразии

Distr.
LIMITED

CBD/COP/14/L.22
26 November 2018

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ
Четырнадцатое совещание
Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года
Пункт 16 повестки дня

**ВТОРАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ НАУЧНО-
ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМЫ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ И ЭКОСИСТЕМНЫМ
УСЛУГАМ**

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон,

ссылаясь на решения XII/25 и XIII/29,

признавая растущую актуальность Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в рамках Конвенции;

1. *приветствует с удовлетворением* достигнутый прогресс в выполнении первой программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам;

2. *также приветствует* утверждение пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам проведения тематической оценки устойчивого использования диких видов, тематической оценки инвазивных чужеродных видов и методологической оценки, посвященной различной концептуализации многочисленных ценностей природы и природных благ;

3. *соглашается с тем, что* стратегические рамки на период до 2030 года и элементы скользящей программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам должны быть связаны с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года и будут способствовать ее реализации и оценке прогресса, в том числе посредством дальнейшей интеграции четырех функций Платформы, и *признает*, что скользящий характер плана работы должен позволить проводить непрерывный обмен информацией и принимать дополнительные запросы со стороны Конвенции в свете потребностей, проистекающих из окончательного варианта глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

4. *отмечает*, что стратегические рамки на период до 2030 года и элементы скользящей программы работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, как ожидается, будут также актуальны для Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ и Парижского соглашения по изменению климата², а также для других процессов, связанных с сохранением биоразнообразия;

¹ См. резолюцию [70/1](#) Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года.

5. *приветствует* усилия Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам по дальнейшему развитию сотрудничества с Межправительственной группой по изменению климата в области разработки и реализации ее программы работы и *отмечает*, что повышение согласованности между сценариями и соответствующими оценками и сводными докладами, подготовленными в контексте биоразнообразия и изменения климата, и содействие дальнейшему расширению сотрудничества между научными сообществами, связанными с этими органами, в частности, с целью содействия включению вопросов биоразнообразия – взаимосвязей, обусловленных изменением климата, и их последствий для благополучия людей, во всех оценках Платформы;

6. *признает* выгоды для Конвенции расширения совместной деятельности между Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и другими соответствующими мероприятиями по оценке, проводимыми учреждениями Организации Объединенных Наций и многосторонними природоохранными соглашениями, и *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам продолжать сотрудничество с соответствующими международными организациями, включая те из них, которые занимаются актуализацией тематики биоразнообразия в производственных секторах;

7. *предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам рассмотреть запрос, содержащийся в приложении к настоящему решению, в рамках ее стратегических рамок и программы работы на период до 2030 года;

8. *также предлагает* Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам позволить внести дополнительный вклад в ее программу работу на период до 2030 года в свете разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

9. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и для последующего рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании предложения о дополнительном запросе, который должен быть рассмотрен для включения в программу работы на период до 2030 года Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в целях содействия реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

10. *порукает также* Исполнительному секретарю во исполнение решения XII/25 разработать механизмы для систематического рассмотрения всех результатов работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам с учетом выводов обзора Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам³ в целях их оптимального использования в поддержку осуществления Конвенции и представить доклад Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из его совещаний в период до 15-го совещания Конференции Сторон.

² Сборник договоров, № 54113, Организация Объединенных Наций.

³ Решение IPBES-6/1 об осуществлении первой программы Платформы

*Приложение***ЗАПРОС ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ НАУЧНО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМОЙ ПО БИОРАЗНООБРАЗИЮ И ЭКОСИСТЕМНЫМ УСЛУГАМ В КОНТЕКСТЕ ЕЕ СТРАТЕГИЧЕСКИХ РАМОК И ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА ПЕРИОД ДО 2030 ГОДА**

1. Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам предлагается при разработке ее стратегических рамок и программы работы на период до 2030 года учесть следующие соображения:

а) основные научные и технические потребности, связанные с осуществлением Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы, одобренные в решении XII/1, сохраняют силу и поэтому должны и дальше учитываться при планировании и проведении будущих мероприятий Платформы в рамках всех четырех ее функций;

б) масштаб и сроки будущей глобальной оценки, включая возможность проведения единой оценки, объединяющей региональные и глобальные компоненты, в том числе потребности в ресурсах для региональных компонентов, должны быть тщательно рассмотрены для обеспечения потребностей в проведении оценки, проистекающих из глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в отношении биоразнообразия и экосистемных услуг. Дублирование с деятельностью других мероприятий, анализов и оценок, включая возможные будущие издания *Глобальной перспективы в области биоразнообразия*, должно быть минимизировано, а взаимодействие – максимизировано;

с) необходимость обеспечения гендерного равенства и перспективы расширения прав и полномочий женщин в его стратегических рамках и в осуществлении программы работы на период до 2030 года;

д) имеется настоятельная потребность в дальнейшем развитии сотрудничества с Межправительственной группой по изменению климата в целях повышения согласованности между сценариями и соответствующими оценками, подготовленными в контексте биоразнообразия и изменения климата, в том числе рассмотрение совместных мероприятий по оценке, и содействия дальнейшему расширению сотрудничества между научными сообществами, связанными с этими органами;

е) имеется неизменная потребность в работе над сценариями и моделями по оценке путей в направлении устойчивого будущего и требуемых для него преобразований;

ф) шаги, предпринимаемые Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам по дальнейшей интеграции четырех функций Платформы, позволят обеспечить актуальность результатов ее работы для деятельности в рамках Конвенции;

г) следует рассмотреть вопрос о пробелах в знаниях и данных, выявленных в первой программе работы;

h) Важность взаимодействия с организациями и инициативами, в частности, такими как «Единое здравоохранение», Международная группа по ресурсам, Сеть организаций «Одна планета», Всемирный экономический форум, Глобальный договор под эгидой Организации Объединённых Наций, Статистический отдел Организации Объединённых Наций, Международный комитет по интегрированной отчетности, Коалиция «Природный капитал» и ее рабочая группа по биоразнообразию и Глобальная инициатива по отчетности;

2. отмечая, что дальнейшее определение масштабов и приоритизация потребностей Конвенции будут обусловлены разработкой и осуществлением глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, Межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам также предлагается принять во внимание следующие первоначальные запросы для ее скользящей программы работы на 2030 год:

а) понимание и оценка поведенческих, социальных, экономических, институциональных, технических и технологических факторов, определяющих преобразования, и способов проведения их в жизнь для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года;

б) разработка междисциплинарного подхода для понимания взаимодействия между косвенными и прямыми факторами утраты биоразнообразия;

с) оценка взаимосвязи биоразнообразия, пищевых продуктов и воды, сельского хозяйства, здравоохранения, питания и продовольственной безопасности, лесного и рыбного хозяйства с учетом компромиссов между этими областями и соответствующими вариантами политики в области устойчивого производства и потребления; загрязнение и урбанизация, включая последствия для энергетики и климата, принимая во внимание роль биоразнообразия и экосистемных услуг в выполнении целей в области устойчивого развития для обеспечения принятия решений в поддержку согласованной политики и преобразований, необходимых для реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года;

d) проведение методологических оценок эффективности различных политических мер и инструментов поддержки политики и планирования для понимания того, каким образом возможно достижение структурного преобразования, и описание и количественная оценка успешных подходов и примеров сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и их воздействий;

оценка потенциального положительного и отрицательного воздействия производственных секторов и методологическая оценка критериев, показателей и индикаторов воздействия производственных секторов на биоразнообразие и экосистемные услуги, а также выгод, извлекаемых от использования биоразнообразия и экосистемных услуг, в целях создания возможностей для бизнеса снизить такие негативные воздействия и обеспечения последовательности в оценках и отчетности с учетом прямой и косвенной нагрузки на биоразнообразие, а также взаимосвязей между ними.
